

125-78



Handwritten text in various colors (blue, purple, black) and styles, including some numbers and symbols.

Rapa Sani Koradai

320 mg 10-000

قاربياي

قاربياي



بزرگ عورتو هرستاد  
 جلوب آه رخه می  
 قاربیای سبز طا  
 لب ببار در مرغ آه  
 نذاع معلم بپوشیدم  
 نبر معنده اما 1000  
 سوزی می آه حال

بزرگ

تخمین

تک ما ساغانی

تک ما ساغانی

Handwritten numbers and symbols in purple and black.

Handwritten number '2-4' at the bottom.



1  
حليم اسکندر ف.

۵

قریبی بعضی نامہ

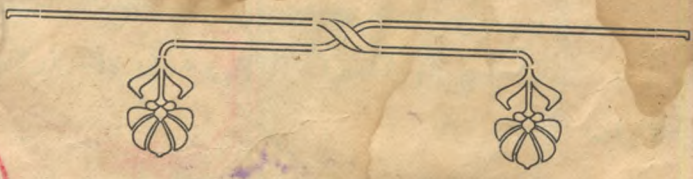
# بلك يورطى

کتابخانه اسکندر ف.

اسی سوکھی ورشدی اولگی صنفلر اوچون رسملی قرائت کتابی.

۱۵ ۱۵

ناشری: «کریهوف، مسینوف و شرکاسی» ننگ اوفا شعبه سی.



Кол жазмалар фондусу  
Инв. № 160

اوفا، «شرق» مطبعه سی.



ЭЛЕКТРО-ТИПОГРАФИЯ  
Товарищества «КАРИМОВЪ, ХУСАИНОВЪ и КО»

УФД.  
1912 г.



## مؤلفدن.

بىز دە، مەكتەپ تېرەسىدە ئەپلەن ئوچىلار، خىداغەشكەر، يوق توغل. ئەلەمبىز آراسىدىن  
۳- پورتوك ياش ادىبلارنى آيروب چىغارساق، بىز دە ھىچ بىر مەھرر، ادىب، مۇرخ،  
غىزەنچى، ژورنالچى قالماس، كە ملى مەكتەپ آنىڭ كوچى بلەن فائىدەلانماغان  
بولسون. بولاردىن باشقە، خىزىتلەرنى، خەلقە ومەلمەرنىڭ بىك كوچى بو مەقس  
خىستىن چىتدە قالماغانلار: آلار دە اينگو وخەلوصلى نىتلەرنىن، اينى كىمىدە  
مەقت، نصىيەت مەھوعەلرى يازوب بىرگەنلەر. البتە، شەول خىست، شەول مەد  
آرقاسىدە ايندى، مەكتەپ بوكونىڭى خالىفە ايرىشكان. مەكتەپكە خاۋدە مۇلفاننىڭ،  
خاۋرگى كوندە ئەلم تەربىيە وتەلىم طرفىدىن چىتەكە قاغلا طورغانلارنى چىتەكە  
آلوب طورغاندە، اولىڭى ۱-۲ يىللىق اوقونى تەمىن ايتوب طورلىق صنفى كتابلرى بار.  
اما مەكتەپلرنىڭ صوغى، رىشى مەرسەلەرنىڭ اولىڭى صنفلىرىنە قاراساق،  
خەل ايناچى: بولار اوچون درس كتابلرى قەتەيا يىشىن. يىشمى، شوڭا كورە:  
۱) روسچەدىن بوزلوب اشەنگەن، خەلى (آللىغور بىچىكى) خكايلەر بولار اوچون  
آز؛ (فىر، بولار طوغرىدىن طوغرى بىزنىڭ ادبىياتىدە توغل) عرب خەلملىرىنە  
ايدىروب يازلغان مەقت، نصىيەتلەر، يا كە طەبىئەتدە خەمت وادب كوچى يەلەشەنگەن  
بىر كىش طرفىدىن اوقماشدىروب يازالغان خكايلە ونەنگە مەلەرايسە، ۲-۳ يىل تەخىل  
كورگان شاكرد اوچون قىزلى بولمى ھم آنىڭ احتىياچى بلەن تەناسب دە ايتى.  
باش اوسەرلەرنى اوز خىياتىز طوغرىسىدە اوز ادىب وشاعەرلەرنىڭ قوبو-  
لغان اھام-سماوى خەمتلەر بلەن آوزلاندىرا، آنەغى خەمال واسرار بلەن سىز-  
ندە باشلارغە وقت ايندى.

۲) بىزنىڭ مەكتەپلەر اوچون يازلغان موالىد ئلانە، تارىخ، جىغرافىيە كتابلەرنىڭ  
تەرتىبىدە بىك ظاھر وبىلەنگولى، جايسىزلىقلەر كوررگە مەكن. آلار دە، كوبىنچە،  
بىرئەنە خاۋدە بىك كوب مەكتەپلەر صاناب چىلغان، اما آلارنى اوقىيەچق شاكردلەرنىڭ  
خەللىرى بلەن ايسە بلەشەلمەن بولا . . . . ھەر فن ھەر تورلى مۇلفى طرفىدىن ياز-  
لغانلىقن، مەكتەپنىڭ بىلەنگولى بىر دورىدە آلار آراسىدە تەناسب بولمى، يەنى،  
آلارنىڭ آراسى اوبوشمى مەكتەپدە مەلومات بىرلەشتۈرۈشلى بولغان موضوعلارنىڭ



همه سی طوغریسینه بحث ایتکان اطرافلی و بوتون بر کتاب موئارچی بزده کورنسی  
بو ینشسزلیک عهومی احوالذکی کیدشمن تولک ایتکان-که، بیله-گولی، مونذ  
اوچون هی-چ کمنی عیبلی ایتوب بولمی؛ م-ؤلفی افندیلرگه ده رحمتن باشن  
سوز یرق. بوئه یتکانلرم فقط، اوشبو اثرمنی تالیف اینوگه داعی بولغان سببلرنی  
کورسه توگله.

ملی مکتبلر بزلیک یوغاری ده کورسه تلگان کیمچی-اکلرن کوز آللمه طوتقانم  
حاله، مین اوشبو «بلک یورطی» اس-ملی اثرمنی تالیف ایتدم. باشغی ادبیات  
قسمی شاعر و ادیبلر بزلیک شعر و نثرلرنن جیبلی. بزده موئارچی انتقاد  
سوزگیسندن اوتکه رلوب چقغان، مخصوص ادبیات اوزوکلری (اوپریفکالر)  
بولهاغانغه، مین بولارنی اوز ذوقم بلهن انتخاب ایتدم، حتی که قایوسینه اوز  
طرفهن سوز باشی بیروب آلم. فنی مقاله لرنی یازغان چاقم، آلارنی حکایه یا  
خطبه (ایکسیئونلی) طرزنده جه یوب سویله وایله، اوقواوچون کوکلیرهک بر  
قویارغه طرشدم. بو جمله دن «تشریح انسان» هم «نباتات» قسمن تصنیف  
صواب، یاش عالملر بزدن، علم موالید ثلاثه ده تتبع اییه سی فرح الدین  
احمدی جنابلرینه مراجعت ایتدم. اول، اوتنچمنی قبول قیلوب، مذکور  
قسمنی یازوب بیردی.

شول ره و شچه بایتاغوق کوچ و خدمت صرف ایتلگان بر اثر بوکون معلملرگه  
ایتله. معلم افندیلرگه آیروچه سوزم شول: بوکتابنک ادبیات قسمن اوگر ضکانه  
آلا رغه آیروچه زور، جدیت تلی طورغان وظیفه لریبوکله نه، که آلا روقت و حاللری  
صیدرغان قدرلی، شول قیمتلی پارچالرنک اسرار و خصوصیات ادبیه لرن تحلیل  
ایته باررغه تیوشیلیر.

حلیم اسکندر ف

۱۹۱۲ سنه، ۲۴ آوغست. اوفد

